

s njima. <sup>16</sup>Pozdravite jedni druge svetim poljupcem. Pozdravljaju vas sve Kristove crkve.

<sup>17</sup>Molim vas, braćo i sestre, čuvajte se onih koji izazivaju neslogu među vama i onih koji vam stvaraju zbrku. Oni su protiv učenja koje ste primili i zato ih izbjegavajte. <sup>18</sup>Takvi ljudi ne služe Isusu Kristu, nego svojim sklonostima. Oni zavode misli dobrih i bezazlenih slatkim pričama i laskanjem. <sup>19</sup>Svi vjernici čuli su kako ste poslušni Bogu. Jako mi je drago zbog vas, ali želim da budete mudri u dobru, a da loše uopće ne upoznate.

<sup>20</sup>A Bog, izvor mira, uskoro će satrti sotonu pod vašim nogama.

Neka milost našega Gospodina Isusa bude s vama.

<sup>21</sup>Pozdravlja vas Timotej, moj suradnik, kao i Lucije, Jason i Sosipater, moji sunarodnjaci.

<sup>22</sup>Ja Tercije, sam vam napisao ovo pismo. Pozdravljam vas u Gospodinu.

<sup>23</sup>Pozdravlja vas Gaj, kod kojega stanujem i kod kojega se sastaje cijela zajednica. Pozdravlja vas Erast, gradski blagajnik, i naš brat Kvart. <sup>[24]</sup>

<sup>25</sup>Neka je slava Bogu! Bog može ojačati vašu vjeru Radosnom vijesti Isusa Krista koju propovijedam. Ta je tajna dugo bila skrivena, a sada ju je Bog otkrio nama <sup>26</sup>u knjigama koje su pisali proroci. Po zapovijedi vječnoga Boga, ta je tajna otkrivena svim narodima da bi bili poslušni Bogu zbog vjere u njega. <sup>27</sup>Neka po Isusu Kristu bude vječna slava jedinom mudrom Bogu. Amen.

## *Prva poslanica*

# *Korinćanima*

**1** <sup>1</sup>Od Pavla, pozvanog po Božjoj volji, da bude apostolom Krista Isusa.

I od Sostena, našega brata.

<sup>2</sup>Božjoj crkvi u Korintu, svetima u Kristu Isusu. Vi ste pozvani da budete Božji sveti ljudi, zajedno sa svima koji

<sup>1</sup> **16,24** Neki grčki rukopisi dodaju stih: »Neka milost našega Gospodina Isusa Krista bude sa svima vama. Amen.« U nekima od njih pak nema stihova 25–27.

zazivaju ime našega Gospodina Isusa Krista, njihovoga i našega Boga, na bilo kojem mjestu.

<sup>3</sup>Neka s vama budu milost i mir od Boga, našega Oca, i od našega Gospodina Isusa Krista.

### **Zahvala Bogu**

<sup>4</sup>Neprestano zahvaljujem Bogu za vas, zbog milosti koju vam je dao u Kristu Isusu. <sup>5</sup>U njemu ste postali bogati u svemu: i u govoru i u znanju. <sup>6</sup>Istina koju smo vam prenijeli o Kristu potvrdila se u vama <sup>7</sup>pa vam ne manjka ni jedan dar od Boga, dok čekate dolazak našega Gospodina Isusa Krista. <sup>8</sup>On će vas učiniti čvrstima do kraja tako da budete posve čisti na dan kada Gospodin Isus Krist ponovno dođe. <sup>9</sup>Vjeran je Bog, koji vas je pozvao da dijelite život s njegovim Sinom Isusom Kristom, našim Gospodinom.

### **Problemi u crkvi u Korintu**

<sup>10</sup>Ali molim vas, braćo i sestre, u ime našega Gospodina Isusa Krista, da se međusobno slažete tako da među vama ne bude podjela. Molim vas da u mišljenju i u namjerama budete jedno. <sup>11</sup>Saznao sam, naime, braćo moja i sestre, od Klojinih ukućana da se prepirete jedni s drugima. <sup>12</sup>Kad to kažem, mislim na to da jedan tvrdi kako pripada Pavlu, drugi Apolonu, jedan Kefi, a drugi opet Kristu. <sup>13</sup>Zar je Krist podijeljen? Nije Pavao taj koji je za vas bio razapet na križu i niste bili kršteni u Pavlovo ime. <sup>14</sup>Hvala Bogu da nisam krstio nikoga od vas, osim Krispa i Gaja, <sup>15</sup>jer sada nitko ne može reći da ste bili kršteni u moje ime. <sup>16</sup>Da, krstio sam i Stefaninu obitelj, no ne sjećam se da sam ikoga drugoga krstio. <sup>17</sup>Pa mene Krist nije poslao da krstim, nego da propovijedam Radosnu vijest, i to ne koristeći domišljate riječi, da Kristov križ ne bi izgubio svoju snagu. <sup>18</sup>Jer, vijest o križu zvuči kao besmislica izgubljenima, a nama koji smo spašeni ona je Božja sila, <sup>19</sup>jer stoji pisano u Svetom pismu:

»Uništiti ću mudrost mudrih  
i odbaciti ću razum pametnih.«

*Izajija 29,14*

<sup>20</sup>Gdje je mudrac? Gdje je školovan čovjek? Gdje je filozof ovoga vremena? Nije li Bog pretvorio mudrost svijeta u ludost? <sup>21</sup>Svijet nije upoznao Boga svojom mudrošću. Bog je u svojoj mudrosti odlučio ludošću

propovijedanja spasiti one koji povjeruju. <sup>22</sup>Židovi traže čudesne znakove kao dokaz, a Grci traže mudrost. <sup>23</sup>No, mi propovijedamo o razapetome Kristu — to je za Židove zapreka, a za ostale narode glupost. <sup>24</sup>Ali za one koji su pozvani i Židove i nežidove, Krist je Božja sila i Božja mudrost. <sup>25</sup>Božja je ludost mudrija od ljudske mudrosti i Božja je slabost jača od ljudske snage.

<sup>26</sup>Sjetite se, braćo i sestre, da vas je Bog pozvao. Među vama nije bilo mnogo mudrih po ljudskim mjerilima, ni mnogo moćnih, ni mnogo onih koji potječu iz utjecajnih obitelji. <sup>27</sup>Ali, Bog je izabrao ono što je u očima svijeta ludost da bi posramio mudre. Bog je izabrao ono što je u svijetu slabo da bi posramio one koji su jaki. <sup>28</sup>Izabrao je što svijet smatra neplemenitim i vrijednim prezira, čak je i izabrao ono čega uopće nema u očima svijeta, da uništi ono što je u svijetu nešto, <sup>29</sup>tako da se niti jedan čovjek ne bi mogao hvaliti pred njim. <sup>30</sup>Bog je izvor vašega života u Kristu Isusu. Krist je postao naša mudrost od Boga. Po njemu smo postali pravedni, posvećeni i oslobođeni od grijeha. <sup>31</sup>Zato, kao što piše u Svetom pismu: »Tko se hvali, neka se hvali u Gospodinu.«<sup>1</sup>

### *Kristov križ*

**2** <sup>1</sup>Tako, kad sam dolazio k vama, braćo i sestre, nisam došao objavljujući Božju istinu vještim govorom ili mudrošću. <sup>2</sup>Odlučio sam, naime, da dok budem s vama, neću znati ništa osim Isusa Krista, i to raspetoga. <sup>3</sup>Došao sam k vama u slabosti, dršćući od straha. <sup>4</sup>Nisam vam govorio i propovijedao uvjerljivim riječima ljudskom mudrošću. Dokaz moga propovijedanja bilo je očitovanje snage Duha, <sup>5</sup>da vaša vjera ne bi počivala na ljudskoj mudrosti, već na Božjoj snazi.

### *Božja mudrost*

<sup>6</sup>Onima koji su duhovno zreli mi govorimo mudrost, ali ne mudrost ovoga svijeta niti mudrosti vladara ovoga svijeta, koji će potpuno nestati. <sup>7</sup>Mi navještamo Božju mudrost — dosada tajnu i sakrivenu — koju je Bog odredio za našu slavu prije početka vremena. <sup>8</sup>Tu mudrost nije spoznao ni jedan vladar ovoga svijeta. Jer, da su znali, ne bi bili razapeli Gospodina slave. <sup>9</sup>Ali kao što stoji u Pismu:

<sup>1</sup>1,31 Citat iz Jr 9,23.

»Oči nisu vidjele, a uši nisu čule,  
niti je čovječji razum mogao zamisliti  
što je Bog namijenio onima koji ga vole.« *Izaija 64,4*

<sup>10</sup>A nama je Bog to objavio po Duhu, jer Duh preispituje sve, čak i najveće Božje tajne.

<sup>11</sup>Ni jedan čovjek ne zna misli drugoga čovjeka. Samo duh koji je u tom čovjeku zna njegove misli. Isto tako, nitko ne zna Božje misli, osim Božjega Duha. <sup>12</sup>Ali mi nismo primili duha koji pripada svijetu, nego Duha koji dolazi od Boga, da upoznamo sve što nam je dao Bog. <sup>13</sup>O tome i govorimo, ali ne riječima kojima nas uči ljudska mudrost, nego objašnjavamo duhovne stvari koristeći se duhovnim riječima koje uči Duh. <sup>14</sup>Čovjek koji u sebi nema Duha<sup>1</sup> ne prihvaća istine koje nam obznanjuje Božji Duh, jer su te istine za njega ludost. On ih ne može razumjeti jer se one moraju uz pomoć Duha promišljati. <sup>15</sup>Duhovan čovjek može suditi o svim stvarima, ali njega ne može nitko prosuđivati. Jer, kao što piše u Pismu:

<sup>16</sup>»Tko zna Gospodinovu misao da ga pouči?« *Izaija 40,13*

No, mi imamo Kristovu misao.

### *Podjele u crkvi*

**3** <sup>1</sup>Ali, braćo i sestre, ja vam nisam mogao govoriti kao duhovnim ljudima, nego kao ljudima ovoga svijeta, kao novorođenčadi u Kristu. <sup>2</sup>Hranio sam vas mlijekom, a ne čvrstom hranom, jer još niste bili kadri jesti čvrstu hranu. Ni sada još niste kadri jesti čvrstu hranu. <sup>3</sup>Još uvijek niste duhovni ljudi. Zar niste kao i ljudi ovoga svijeta kad ste ljubomorni jedni na druge i međusobno se prepirete? Time pokazujete da još uvijek niste duhovni. <sup>4</sup>Neki od vas kažu da pripadaju Pavlu, a drugi da pripadaju Apolonu. Kad tako govorite, zar se ne ponašate kao ljudi ovoga svijeta?

<sup>5</sup>Naime, tko je Apolon i tko je Pavao? Mi smo samo sluge uz čiju ste pomoć povjerovali, a svaki od nas radi ono što mu je Bog namijenio. <sup>6</sup>Ja sam posijao sjeme, Apolon ga je zalijevao, ali Bog je učinio da raste. <sup>7</sup>Dakle, nije važan onaj tko sjeme sije ni onaj tko ga zalijeva, nego Bog koji čini da raste. <sup>8</sup>Onaj tko sije sjeme i onaj

<sup>1</sup>2,14 *Čovjek ... Duha* Doslovno: Zemaljski ili neduhovni čovjek.

tko ga zalijeva imaju isti cilj i svatko će od njih primiti nagradu razmjernu uloženom trudu. <sup>9</sup>Mi zajedno radimo za Boga, a vi ste Božje polje.

Vi ste i Božja građevina. <sup>10</sup>Koristeći dar milosti kojeg mi je Bog dao postavio sam temelj, kao vješt graditelj. Drugi grade na tom temelju. No, svatko treba paziti kako gradi. <sup>11</sup>Nitko ne može položiti drugi temelj, osim onoga koji je već položen, a to je Isus Krist. <sup>12</sup>Svatko može graditi na tom temelju, upotrebljavajući zlato, srebro, drago kamenje, drvo, sijeno ili slamu. <sup>13</sup>Ali rad svakoga čovjeka jasno će se vidjeti jer će ga Dan osvijetliti. Taj Dan će se pojaviti s vatrom i ta će vatra otkriti kakav je rad svakoga čovjeka. <sup>14</sup>Ako nečiji rad, odnosno ono što je izgradio na temelju, odoli vatri, <sup>15</sup>on će primiti nagradu. Ako nečiji rad, odnosno ono što je izgradio na temelju izgori, čovjek će pretrpjeti gubitak. Međutim, on sam bit će spašen, ali kao onaj tko se bijegom spašava iz vatre.

<sup>16</sup>Zar ne znate da ste vi Božji hram i da u vama živi Božji Duh? <sup>17</sup>Tko uništava Božji hram, Bog će uništiti njega, jer Božji je hram svet. A vi ste Božji hram.

<sup>18</sup>Nemojte se zavaravati. Ako netko od vas misli da je mudar po mjerilima ovoga svijeta, neka postane lud da bi mogao postati istinski mudar. <sup>19</sup>Jer, mudrost ovoga svijeta jest ludost u Božjim očima. Pisano je u Pismu: »Bog hvata mudrace u njihovoj vlastitoj lukavosti.«<sup>1</sup> <sup>20</sup>Isto tako piše: »Bog zna da su misli mudrih bezvrjednne.«<sup>2</sup> <sup>21</sup>Zato neka se nitko ne ponosi ljudima. Sve pripada vama, <sup>22</sup>bez obzira na to je li to Pavao, Apolon, Kefa, život ili smrt, stvari sadašnje ili one buduće. Sve je vaše. <sup>23</sup>Vi pripadate Kristu, a Krist pripada Bogu.

### *Kristovi apostoli*

**4** <sup>1</sup>Ljudi nas trebaju smatrati Kristovim slugama i onima kojima je Bog povjerio svoje tajne istine. <sup>2</sup>Oni kojima je nešto povjereno moraju pokazati da su dostojni tog povjerenja. <sup>3</sup>Ali ja uopće ne marim što ćete mi suditi vi ili bilo koji ljudski sud. Čak ni ja sam sebi ne sudim. <sup>4</sup>Moja je savjest čista, ali me to ne čini nevinim. Bog je moj sudac. <sup>5</sup>Zato nemojte suditi ni o čemu prije nego za to dođe vrijeme — kada dođe Gospodin. On će osvijetliti stvari skrivene u tami i obznaniti će namjere ljudskih srdaca. Tada će svatko primiti pohvalu koju

<sup>1</sup>3,19 Citat iz Job 5,13.

<sup>2</sup>3,20 Citat iz Ps 94,11.

zaslužuje, i to od Boga.

<sup>6</sup>Braćo i sestre, ove stvari o Apolonu i sebi ispričao sam da vam budu na korist, da biste iz našega primjera mogli naučiti što znači: »Ne idite dalje od onoga što je pisano.« Tada se nećete ponositi jednim čovjekom, a biti protiv drugoga. <sup>7</sup>Tko kaže da ste bolji od drugih? Sve što imate, dobili ste. Pa budući da ste sve što imate dobili, zašto se time hvalite kao da ste stekli svojim naporima?

<sup>8</sup>Mislite da ste već stekli sve? Mislite da ste sad bogati i da ste postali kraljevi bez nas? Kamo li sreće da ste to postali! Tada bismo i mi s vama mogli kraljevati. <sup>9</sup>Mislim da je Bog nas apostole stavio na zadnje mjesto. Mi smo kao ljudi osuđeni na smrt. Postali smo prizor cijelom svijetu — i anđelima i ljudima. <sup>10</sup>Mi smo ljudi radi Krista, ali vi mislite da ste mudri u Kristu! Mi smo slabi, ali vi mislite da ste jaki! Vama se iskazuju počasti, a nas preziru. <sup>11</sup>Čak smo i do ovoga trenutka gladni i žedni, slabo odjeveni. Tuku nas i bez krova smo nad glavom. <sup>12</sup>Teško radimo vlastitim rukama. <sup>13</sup>Kad nas ponižavaju — mi blagoslivljamo. Kad nas progone — podnosimo. Kad nas vrijeđaju — odgovaramo ljubazno. I sada nas smatraju smećem ovoga svijeta. Za njih nismo ništa drugo doli prašina pod nogama.

<sup>14</sup>Ne pišem to da bih vas posramio, nego vas upozoravam kao svoju voljenu djecu. <sup>15</sup>Jer, čak i da imate deset tisuća učitelja u Kristu, nemate mnogo očeva, jer sam postao vašim ocem u Isusu Kristu po Radosnoj vijesti. <sup>16</sup>Stoga vas molim, ugledajte se na mene! <sup>17</sup>Zato vam i šaljem Timoteja, mog voljenog i vjernog sina u Gospodinu, da vas podsjeti na to kako živim u Isusu Kristu. A živim onako kako učim svugdje i u svakoj crkvi.

<sup>18</sup>Neki su se od vas napuhali od ponosa, kao da neću opet doći k vama.

<sup>19</sup>Ali, uskoro ću doći k vama, ako Bog bude tako htio. Tada ću vidjeti što ti napuhanci mogu pokazati na djelu, a ne samo na riječima. <sup>20</sup>Božje se kraljevstvo ne temelji na rječitosti nego na snazi. <sup>21</sup>Što više želite: da dođem k vama s kaznom ili s ljubavlju i blagim duhom?

### Opomene

**5** <sup>1</sup>Ljudi pričaju da među vama ima takvog seksualnog nemorala kakvog nema čak ni među ljudima koji ne poznaju Boga. Naime, pričaju da netko živi sa svojom maćehom. <sup>2</sup>A vi se još i ponosite sobom! Bolje bi bilo da žalujete. Onoga tko to čini treba isključiti iz vašeg

zajedništva. <sup>3</sup>Bez obzira na to što nisam tjelesno prisutan, u duhu sam s vama. Već sam osudio onoga tko je to učinio, kao što bih učinio da sam bio ondje. <sup>4</sup>Okupite se u ime našega Gospodina Isusa! Moj duh i snaga našega Gospodina Isusa bit će s vama. <sup>5</sup>Izručite toga čovjeka sotoni da mu tjelesna narav<sup>1</sup> bude uništena, kako bi se njegov duh mogao spasiti na dan Gospodnji.

<sup>6</sup>Vaše hvaljenje nije dobro. Ne znate li da »malo kvasca ukvasi cijelo tijesto«? <sup>7</sup>Riješite se staroga kvasca da biste postali novo tijesto. Kao kršćani, vi ste kruhovi bez kvasca. Krist, naše pashalno janje, bio je žrtvovan. <sup>8</sup>Zato jedimo pashalnu gozbu: ne stari kruh sa starim kvascem — kruh grijeha i zloće, nego kruh bez kvasca — kruh dobrote i istine. <sup>9</sup>Pisao sam vam u pismu da se ne družite s onima koji su seksualno nemoralni. <sup>10</sup>Nisam mislio da se ne družite općenito s ljudima od ovoga svijeta, s onima koji su seksualno nemoralni, koji su pohlepni i varalice ili koji obožavaju idole. U tom slučaju morali biste otići iz ovoga svijeta.

<sup>11</sup>Ne, ja sam vam pisao da se ne družite s onim tko se naziva vašim bratom u Kristu, a bludnik je ili je pohlepan, štuje idole, ogovara, pijanac je ili varalica. Nemojte čak ni jesti s takvim čovjekom!

<sup>12</sup>Nije moja dužnost da sudim onima koji ne pripadaju Crkvi. Ne biste li trebali i vi suditi onima koji pripadaju Crkvi? <sup>13</sup>Bog će suditi onima koji ne pripadaju Crkvi. Jer, pisano je: »Izbacite zloga koji je među vama.«<sup>2</sup>

### *Sporovi među kršćanima*

**6** <sup>1</sup>Kad netko od vas ima spor s drugom osobom, zašto idete na sud pred bezbožne suce? Zašto ne date tu stvar na raspravu Božjim svetim ljudima? <sup>2</sup>Zar ne znate da će Božji ljudi suditi svijetu? A ako ćete suditi svijetu, zar niste dostojni da presudite i u malim stvarima? <sup>3</sup>Ne znate li da ćemo mi suditi anđelima, a da onda ne spominjem svakodnevne stvari? <sup>4</sup>Dakle, ako imate svakodnevne sporove koje treba presuditi, zašto ih iznosite pred ljude izvan zajednice, koji nemaju nikakvog značenja za crkvu? <sup>5</sup>Govorim vam to da bih vas posramio! Zar je došlo do toga da među vama nema ni jednog mudrog čovjeka koji može izgladiti spor među dvojicom braće? <sup>6</sup>Nego sada jedan brat tuži drugoga, a vi dopuštate

<sup>1</sup>5,5 *tjelesna narav* Ili tijelo. U Grčkom to je riječ »sarks« koja može imati oba značenja.

<sup>2</sup>5,13 Citat iz Pnz 22,21; 24.

ljudima koji nisu vjernici da presuđuju!

<sup>7</sup>Zapravo, već je porazno za vas što imate parnice jedni s drugima. Zašto radije ne pretrpите nepravdu? Zašto radije ne pregorite štetu? <sup>8</sup>Nego vi sami varate, i to svoju braću i sestre!

<sup>9</sup>Zar ne znate da nepravednici neće baštiniti Božje kraljevstvo? Nemojte se zavaravati! U Božje kraljevstvo neće ući ni seksualno nemoralni, ni štovatelji idola, ni preljubnici, ni muškarci koji se upuštaju u seksualne odnose s drugim muškarcima, <sup>10</sup>ni kradljivci, ni pijanci, ni pohlepnici, ni klevetnici, ni varalice. <sup>11</sup>A takvi su ranije bili i neki od vas. Ali sada ste oprani, posvećeni i opravdani u imenu Gospodina Isusa Krista i u Duhu našega Boga.

### ***Vaše tijelo — hram Duha Svetog***

<sup>12</sup>»Sve mi je dopušteno«, ali nije sve za moje dobro. Da, »sve mi je dopušteno«, ali neću dopustiti da mnome bilo što upravlja. <sup>13</sup>Hrana je za želudac, a želudac za hranu, ali Bog će uništiti i jedno i drugo. Naše tijelo nije namijenjeno za bludničenje, nego za Gospodina i Gospodin za tijelo. <sup>14</sup>Bog koji je podigao Gospodina iz smrti, podignut će i nas svojom moći iz smrti. <sup>15</sup>Ne znate li da su vaša tijela dijelovi Krista samoga? Mogu li, dakle, uzeti ono što je dio Krista i učiniti ga dijelom bludnice? Sasvim sigurno ne! <sup>16</sup>Zar ne znate da onaj tko se združuje s bludnicom postaje s njom jedno tijelo? Jer, kao što piše u Svetom pismu: »Dvoje će postati jedno tijelo«. <sup>17</sup>Ali onaj tko je udružen s Gospodinom postaje s njim jedan duh.

<sup>18</sup>Bježite od seksualnog nemoralna! Svi drugi grijesi koje čovjek čini izvan su njegova tijela, ali onaj tko čini grijeh bluda griješi protiv vlastita tijela. <sup>19</sup>Zar ne znate da je vaše tijelo hram Duha Svetoga koji je u vama i kojeg ste primili od Boga? Vi više ne posjedujete same sebe <sup>20</sup>jer je za vas plaćena cijena. Zato, proslavite Boga svojim tijelom.

### ***O braku***

**7** <sup>1</sup>Sada o onome o čemu ste mi pisali: za muškarca je dobro da se ne ženi, <sup>2</sup>ali zbog opasnosti od seksualnog nemoralna neka svaki muškarac ima svoju ženu i svaka žena svoga muža. <sup>3</sup>Muž treba ispunjavati svoju



dužnost prema svojoj ženi kao što i žena treba ispunjavati svoju dužnost prema svome mužu. <sup>4</sup>Žena nije gospodar svojeg tijela nego njezin muž. Isto tako, muž nije gospodar svojeg tijela nego njegova žena. <sup>5</sup>Ne prikraćujte u tome jedno drugo, osim po dogovoru i na određeno vrijeme, kad se želite posvetiti molitvi. Onda ponovo budite zajedno, da vas sotona ne bi zaveo zbog vaše slabosti. <sup>6</sup>To govorim kao dopuštenje, a ne kao zapovijed. <sup>7</sup>Volio bih kad bi svi ljudi mogli biti kao ja, ali svaki čovjek ima svoj dar od Boga — jedan ima ovakav dar, a drugi onakav.

<sup>8</sup>Što se tiče neoženjenih i udovica, reći ću vam ovo: za njih je bolje da ostanu sami kao što sam ja. <sup>9</sup>Ali ako se ne mogu obuzdati, neka se ožene. Bolje se oženiti nego izgarati od strasti.

<sup>10</sup>Oženjenima dajem ovu zapovijed — odnosno ne dajem ja nego Gospodin: žena se ne smije rastaviti od svoga muža! <sup>11</sup>Ali ako se ipak rastavi, ne smije se ponovo udati. Neka se pomiri sa svojim mužem. Ni muž se ne smije rastati od svoje žene.

<sup>12</sup>A za ostale kažem — a to vam govorim ja, a ne Gospodin: ako netko od braće ima ženu nevjernicu i ona pristane živjeti s njim, neka se ne rastaje od nje. <sup>13</sup>Ako pak žena ima muža nevjernika i on pristane živjeti s njom, neka se ne rastaje od njega. <sup>14</sup>Jer, muž nevjernik posvećen je po svojoj ženi, a žena nevjernica posvećena je po svom mužu. Inače bi vaša djeca bila nečista, a ovako su posvećena.

<sup>15</sup>Ali ako se nevjernik želi razdvojiti, neka se rastanu. Brat ili sestra u tom su slučaju slobodni. Bog nas je pozvao da živimo u miru. <sup>16</sup>Tko zna, možda ćeš ti, ženo, spasiti svoga muža, a možda ćeš ti, mužu, spasiti svoju ženu.

### ***Živite kako vas je Bog pozvao***

<sup>17</sup>Svatko treba živjeti onako kako mu je Gospodin namijenio i kako ga je Bog pozvao. I to zapovijedam u svim crkvama. <sup>18</sup>Ako je tko već bio obrezan kad ga je Bog pozvao, neka to ne pokušava promijeniti. Ako je koga Bog pozvao dok je bio neobrezan, neka se ne obrezuje. <sup>19</sup>Nije važno je li tko obrezan ili neobrezan. Važno je vršiti Božje zapovijedi. <sup>20</sup>Svatko neka ostane u stanju u kojem je bio kad je pozvan. <sup>21</sup>Jesi li bio pozvan kao rob? Neka te to ne uznemiruje. Ali ako možeš postati slobodan, iskoristi tu priliku. <sup>22</sup>Jer, onaj

koga je Gospodin pozvao kad je bio rob — slobodan je čovjek u Gospodinu. Isto tako, onaj koji je bio pozvan kao slobodan čovjek sad je Kristov rob. <sup>23</sup>Za vas je plaćena cijena. Nemojte robovati ljudima! <sup>24</sup>Braćo i sestre, svatko od vas neka ostane pred Bogom u stanju u kojem je bio kad je pozvan.

### *Vjenčati se ili ne*

<sup>25</sup>A sad, što se tiče neoženjenih, nemam nikakvu zapovijed od Gospodina. Ali dat ću vam savjet, kao netko tko je vrijedan povjerenja, jer mi je Bog iskazao milost. <sup>26</sup>Ja mislim da je, zbog sadašnjih teških vremena, bolje za čovjeka da ostane u onom stanju u kojem jest. <sup>27</sup>Ako si oženjen, ne traži rastavu. Ako si slobodan, ne traži ženu. <sup>28</sup>Ali ako se oženiš, ne činiš grijeh. I ako se djevojka uda, ne čini grijeh. Ali ti će ljudi imati patnji u ovome životu, a ja vas pokušavam poštediti.

<sup>29</sup>Ovo vam želim reći, braćo i sestre: nema još mnogo vremena. Od sada oni koji imaju žene, neka budu kao oni koji ih nemaju. <sup>30</sup>Oni koji tuguju, neka se ponašaju kao da ne tuguju. Oni koji su sretni — kao da nisu. Oni koji kupuju — kao da nemaju ništa. <sup>31</sup>Oni koji koriste svjetovna dobra, neka ne mare za njih. Jer, svijet u svom sadašnjem obliku prolazi.

<sup>32</sup>Htio bih da budete bezbrižni. Neoženjen čovjek zauzet je Božjim poslom i time kako ugoditi Gospodinu. <sup>33</sup>A oženjen čovjek zauzet je svjetovnim stvarima i time kako ugoditi svojoj ženi. <sup>34</sup>Tako je u sebi podijeljen. Neudana žena ili djevojka zauzeta je Božjim poslom, kojemu se predaje dušom i tijelom. A udana žena brine o svjetovnim stvarima i o tome kako ugoditi mužu. <sup>35</sup>Govorim vam to za vaše dobro, ne da bih vam nešto zabranio, nego da bih vas usmjerio na ono što je čestito kako biste mogli potpuno predano služiti Gospodinu.

<sup>36</sup>Ako tko smatra da je nepravedan prema svojoj djevojci s kojom je zaručen i da joj već prolazi vrijeme za udaju<sup>1</sup>, neka je oženi ako želi. Neće pogriješiti ako tako učini. <sup>37</sup>Ali onaj tko je čvrst u svom srcu i koji je odlučio ne ženiti svoju zaručnicu — također ispravno postupa. <sup>38</sup>Tako onaj koji oženi svoju zaručnicu dobro postupa, a onaj koji je ne oženi — još bolje.

<sup>39</sup>Žena je vezana u braku sve dok njezin muž živi, ali ako njezin muž umre, slobodna je da se uda za koga

<sup>1</sup>7,36 Ako ... za udaju Ili »teško mu je obuzdati svoju žudnju.«

god želi, ali samo u Gospodinu. <sup>40</sup>No bit će sretnija ako ostane neudana. To je moje mišljenje, a ja mislim da je i u meni Božji Duh.

### *O hrani prinesenoj idolima*

**8** <sup>1</sup>Što se tiče mesa žrtvovanog idolima: znamo da »svi mi imamo znanje«. Znanje napuhuje, a ljubav izgrađuje. <sup>2</sup>Ako tko misli da nešto zna, još ne zna ništa od onoga što bi trebao znati. <sup>3</sup>Ali ako tko voli Boga, Bog ga poznaje.

<sup>4</sup>Što se tiče jedenja mesa žrtvovanog idolima, znamo da idoli nisu ništa na ovom svijetu i znamo da nema drugoga Boga osim jednog. <sup>5</sup>Premda postoje takozvani bogovi — bilo na nebu, bilo na zemlji — a ima mnogo »bogova« i mnogo »gospodara« — <sup>6</sup>za nas postoji samo jedan Bog, Otac, od kojeg sve dolazi i za koga živimo. I postoji samo jedan Gospodin, Isus Krist, po kojem je sve stvoreno i po kojem živimo.

<sup>7</sup>Ali ne znaju to svi. Neki su dosad bili navikli na obožavanje idola, tako sada kad jedu meso, oni još uvijek misle da ono pripada idolima. Nisu sigurni trebaju li ga jesti pa zbog slabe savjesti, osjećaju krivnju. <sup>8</sup>Ali hrana nas neće približiti Bogu. Ne ugađamo manje Bogu ako ne jedemo, niti što dobivamo ako jedemo.

<sup>9</sup>Samo pazite da ta vaša sloboda ne navede one slabije na grijeh. <sup>10</sup>Jer, ako tko vidi vas koji sve znate o tim stvarima kako jedete u hramu posvećenom idolu, neće li to njegovu slabu savjest dovesti do toga da jede hranu žrtvovanu idolima? <sup>11</sup>Taj koji je slab bit će uništen zbog vašega znanja. A Krist je umro za vašeg brata ili sestru! <sup>12</sup>Kad griješite protiv braće i sestara na taj način da ih ranjavate, navodeći ih da čine ono što smatraju neispravnim, griješite protiv Krista. <sup>13</sup>Tako, ako hrana koju jedem navodi drugog vjernika na grijeh, nikad više neću jesti meso da ne bih potaknuo svoga brata ili sestru na grijeh.

### *Pavlov primjer*

**9** <sup>1</sup>Nisam li slobodan? Nisam li apostol? Nisam li vidio Isusa, našega Gospodina? Niste li vi plodovi moga truda u Gospodinu? <sup>2</sup>Čak i ako me drugi ne prihvaćaju kao apostola, za vas sam apostol. Jer, vi ste pečat koji potvrđuje moje apostolsko poslanje u Gospodinu.

<sup>3</sup>Ovo je moj odgovor onima koji me žele osuditi: <sup>4</sup>Nemamo li pravo jesti i piti? <sup>5</sup>Nemamo li pravo povesti

sa sobom ženu vjernicu, kao drugi apostoli i Gospodina braća, i Kefa? <sup>6</sup>Zar jedino Barnaba i ja moramo raditi da bismo se uzdržavali? <sup>7</sup>Tko služi kao vojnik na svoj trošak? Tko sadi vinovu lozu, a ne jede grožđa? Tko uzgaja stado ovaca, a ne pije mlijeko što ga dobiva od ovaca?

<sup>8</sup>Nije ovo samo ljudski način razmišljanja, zar ne? Ne kaže li to i Božji zakon? <sup>9</sup>Pisano je u Mojsijevu zakonu: »Ne zavezuju usta volu dok vrši žito.«<sup>1</sup> Zar se Bog brine samo za volove? <sup>10</sup>Ili zar on stvarno to ne govori nama? Da, to je napisano za naše dobro, jer onaj tko ore — neka ore s nadom. I onaj tko vrši — neka vrši s očekivanjem da će imati udjela u žetvi. <sup>11</sup>Budući da smo posijali duhovno sjeme za vaše dobro, je li previše tražiti da od vas ubiremo materijalne plodove? <sup>12</sup>Ako drugi imaju pravo dijeliti s vama vaša materijalna dobra, nemamo li mi čak i više razloga za to? Ali mi nismo iskoristili to pravo. Umjesto toga, sve podnosimo kako ne bismo zapriječili put Kristovoj Radosnoj vijesti. <sup>13</sup>Znate da oni koji obavljaju službu u Hramu dobivaju hranu od Hrama, a oni koji služe kod žrtvenika dobivaju dio od onoga što je žrtvovano na njemu. <sup>14</sup>Na isti je način Gospodin odredio da oni koji propovijedaju Radosnu vijest dobivaju za život od toga propovijedanja.

<sup>15</sup>Ali ja nisam iskoristio ni jedno od ovih prava. I nisam vam ovo napisao da bih od vas što dobio jer bih radije umro nego da mi tko oduzme razlog za ponos. <sup>16</sup>Ako propovijedam Radosnu vijest, to nije razlog da se ponosim, jer sam na to obavezan i jao meni ako ne propovijedam Radosnu vijest. <sup>17</sup>Ako to radim po svom izboru, zaslužujem nagradu, ali ako mi je ta dužnost povjerena, a ja je sam nisam izabrao, <sup>18</sup>u čemu se sastoji moja nagrada? U tome da Radosnu vijest predajem besplatno, ne koristeći se pravom koje imam zbog toga što propovijedam.

<sup>19</sup>Slobodan sam i ne pripadam nikomu. Ipak, pretvorio sam se u roba svima da bih pridobio što više ljudi. <sup>20</sup>Sa Židovima sam postao poput Židova da bih pridobio Židove. Onima koji su pod Zakonom postao sam kao čovjek koji je pod Zakonom — premda sâm nisam pod Zakonom — da bih pridobio one koji su pod Zakonom. <sup>21</sup>Za one koji nemaju Zakon postao sam kao onaj koji nema Zakon — premda nisam bez Božjega zakona, nego

podanik Kristova zakona — da bih pridobio one koji nemaju Zakon. <sup>22</sup>Za one koji su slabi postao sam slab da bih pridobio slabe. Postao sam svima sve da bih spasio ljude svim mogućim sredstvima. <sup>23</sup>Sve radim zbog Radosne vijesti da bih mogao imati udjela u njezinu blagoslovu.

<sup>24</sup>Vi znate da u trci svi trkači trče, ali samo jedan osvaja nagradu. Trčite tako da pobijedite! <sup>25</sup>Svatko tko se natječe na atletskim natjecanjima ide na stroge pripreme, da bi bio okrunjen lovorovim vijencem, koji je propadljiv, ali naš vijenac je nepropadljiv. <sup>26</sup>Ja, dakle, trčim kao onaj tko ima cilj pred sobom. I kad udaram, ne udaram u prazno. <sup>27</sup>Ja, dakle, upravljam strogo sa svojim tijelom i držim ga pod stegom, da se ne bi dogodilo da Bog odbaci mene, nakon što sam propovijedao drugima.

### *Povijest Božjega naroda upozorava*

**10** <sup>1</sup>Braćo i sestre, želim da znate da su svi naši preci bili pod oblakom i svi su prošli kroz more. <sup>2</sup>Svi su bili kršteni u oblaku i moru kao Mojsijevi pripadnici. <sup>3</sup>Svi su jeli istu duhovnu hranu <sup>4</sup>i svi su pili isto duhovno piće jer su pili iz duhovne stijene koja ih je pratila, a ta je stijena Krist. <sup>5</sup>Ali većina njih nije ugodila Bogu i ubijeni su u pustinji.<sup>1</sup>

<sup>6</sup>To se dogodilo da bi nam služilo za primjer, da ne bismo željeli zle stvari kao što su oni željeli. <sup>7</sup>Nemojte štovati idole, kao neki od njih, kao što i piše u Pismu: »Ljudi su sjeli da jedu i piju i ustali da se zabavljaju.«<sup>2</sup> <sup>8</sup>Ne bludite, kao što su neki od njih bili, pa ih je dvadeset i tri tisuće poginulo u jedan dan! <sup>9</sup>I nemojte iskušavati Gospodina, kao što su radili neki od njih, pa su ih ubile zmije. <sup>10</sup>I nemojte mrmljati, kao što su neki od njih pa ih je pobio anđeo uništavač.

<sup>11</sup>Sve to dogodilo im se za primjer, a zapisano je kao upozorenje nama koji živimo u posljednjim vremenima. <sup>12</sup>Onaj, dakle, tko misli da čvrsto stoji, neka pazi da ne padne. <sup>13</sup>Sva iskušenja kojima ste bili podvrgnuti zajednička su svim ljudima. Ali Bog je vjeran i neće dopustiti da budete iskušavani više od onoga što možete podnijeti. On će se pobrinuti da možete izaći iz tog iskušenja, tako da ga možete izdržati.

<sup>14</sup>Dakle, dragi moji prijatelji, klonite se štovanja idola!

<sup>1</sup>10,5 Vidi Br 14,16.

<sup>2</sup>10,7 Citat iz Izl 32,6.

<sup>15</sup>Govorim vam kao razumnim ljudima. Prosudite sami što vam govorim. <sup>16</sup>Zar čaša blagoslova za koju zahvaljujemo nije sudjelovanje u Kristovoj krvi? Zar kruh koji lomimo ne znači da smo dio Kristova tijela? <sup>17</sup>Budući da je samo jedan kruh, znači da svi tvorimo jedno tijelo jer svi dijelimo taj jedan kruh.

<sup>18</sup>Pogledajte izraelski narod! Zar se oni koji jedu žrtvovano meso ne ujedanjuju u tom činu (*s Bogom*) kod žrtvenika? <sup>19</sup>Što želim time reći? Da su žrtve idolima jednake tim žrtvama? Ne! Meso žrtvovano idolima ništa ne vrijedi, ni idol ništa ne vrijedi. <sup>20</sup>Zapravo ono što ti ljudi žrtvuju — žrtvuju demonima, a ne Bogu. A ja ne želim da vi imate išta zajedničko s demonima! <sup>21</sup>Ne možete piti iz Gospodinove čaše i iz demonske čaše. Ne možete jesti za Gospodinovim stolom i za stolom demona. <sup>22</sup>Pokušavamo li učiniti Gospodina ljubomornim? Zar smo mi jači od njega?

### ***Vaša sloboda na Božju slavu***

<sup>23</sup>»Sve je dopušteno«, ali nije sve za naše dobro. »Sve je dopušteno«, ali sve ne izgrađuje. <sup>24</sup>Neka nitko ne gleda svoju korist nego i korist drugih.

<sup>25</sup>Jedite sve vrste mesa koje možete kupiti na tržnici bez da pokušavate saznati da li je protiv vaše savjesti da tu hranu jedete. <sup>26</sup>U Pismu piše: »Zemlja i sve na njoj pripada Gospodinu.«<sup>1</sup>

<sup>27</sup>Ako vas nevjernik pozove na obrok i vi se želite odazvati, jedite sve što vam je ponuđeno. Ne raspitujte se o hrani da otkrijete dopušta li vam savjest da je jedete. <sup>28</sup>Ali ako vam tko kaže: »Ovo je meso bilo žrtvovano idolu«, nemojte jesti. Ali zbog onoga tko vam je to rekao i zbog njegove savjesti. <sup>29</sup>Ne kažem da ne jedete zbog vlastite savjesti, nego zbog onoga koji vam je rekao za meso. I to je jedini razlog, jer moja sloboda ne smije se određivati prema savjesti drugoga čovjeka. <sup>30</sup>Ako sa zahvalnošću prihvatim ponuđenu hranu, zašto da budem okrivljen zbog nečega za što zahvaljujem Bogu?

<sup>31</sup>Dakle, kad jedete ili pijete, ili bilo što drugo radite — radite sve Bogu na slavu! <sup>32</sup>Nemojte navesti ni Židove, ni nežidove, ni one koji pripadaju Božjoj Crkvi da padnu u napast. <sup>33</sup>Ugledajte se u mene! Ja nastojim udovoljiti svima na sve načine. Ne tražim što je korisno za mene, nego što je korisno za mnoge da bi mogli biti spašeni.

<sup>1</sup> 10,26 Citat iz Ps 24,1; 50,12; 89,12.

**11** <sup>1</sup>Ugledajte se u mene, baš kao što sam se ja ugledao u Krista.

### *Red na bogoslužju*

<sup>2</sup>Moram vas pohvaliti jer me se uvijek sjećate i jer se pridržavate učenja onako kako ste ih od mene primili. <sup>3</sup>Ali želim da znate: Krist je poglavar nad svim muškarcima, muškarac je poglavar nad ženom, a Bog je poglavar nad Kristom. <sup>4</sup>Svaki muškarac koji moli ili proriče pokriveno glave nanosi sramotu svojoj glavi. <sup>5</sup>Svaka pak žena koja moli ili prorokuje nepokriveno glave nanosi sramotu svojoj glavi. Ona je poput žene koja je obrijala glavu. <sup>6</sup>Ako žena ne pokriva svoju glavu, mogla bi se i ošišati. Ali budući da je za ženu sramotno da se ošiša ili obrije glavu, treba pokriti glavu. <sup>7</sup>Muškarac, pak, ne treba pokriti glavu jer je on Božja slika i slava, a žena odražava muškarčevu slavu. <sup>8</sup>Jer, muškarac nije nastao od žene, nego je žena nastala od muškarca. <sup>9</sup>Muškarac nije stvoren radi žene, nego je žena stvorena radi muškarca. <sup>10</sup>Zato žena treba imati na glavi znak da bi pokazala kako je podložna. Tako treba postupiti i zbog anđela.

<sup>11</sup>U Gospodinu, ipak, žena nije nezavisna od muškarca niti je muškarac nezavisan od žene. <sup>12</sup>Kao što je žena nastala od muškarca, na isti je način i muškarac rođen od žene, a sve nastaje od Boga. <sup>13</sup>Odlučite sami! Je li ispravno da se žena moli Bogu nepokriveno glave? <sup>14</sup>Ne uči li vas sama priroda da je za muškarca nečasno da pusti dugu kosu? <sup>15</sup>A za ženu je čast ako ima dugu kosu jer joj je kosa dana kao pokrivalo. <sup>16</sup>Neki se ljudi žele prepirati oko toga, ali mi nemamo taj običaj niti tako rade Božje crkve.

### *Gospodnja večera*

<sup>17</sup>Dat ću vam sljedeću uputu, no više vas ne mogu hvaliti jer vam sastanci više štete nego koriste. <sup>18</sup>Prvo, čujem da ste podijeljeni u skupine kad se okupite kao crkva i djelomično vjerujem u to. <sup>19</sup>Na kraju krajeva i nije teško povjerovati da mislite da među vama moraju postojati podjele kako bi se vidjelo tko postupa ispravno. <sup>20</sup>Kad se skupite, ne jedete stvarno Gospodnju večeru. <sup>21</sup>Svatko od vas jede svoju večeru, ne čekajući druge, i tako jedan odlazi gladan, dok se drugi napije. <sup>22</sup>Zar ne možete jesti i piti kod kuće? Ili pokazujete prezir prema Božjoj crkvi i pokušavate postidjeti siromahe? Što da

vam kažem? Da vas pohvalim? Ne, u ovoj vas stvari ne mogu pohvaliti.

<sup>23</sup>Ja sam od Gospodina primio učenje koje sam vam predao: Gospodin Isus, one noći kad je bio izdan, uzeo je kruh. <sup>24</sup>Nakon što je zahvalio Bogu, razdijelio ga je i rekao: »Ovo je moje tijelo koje je dano za vas. Činite ovo u sjećanje na mene.« <sup>25</sup>Isto je tako uzeo čašu vina, nakon što su večerali, i rekao: »Ova čaša vina novi je savez zapečaćen mojom krvlju. Kad god pijete ovo vino, činite to u sjećanje na mene.« <sup>26</sup>Jer, kad god jedete ovaj kruh i pijete ovu čašu, obznanjujete Gospodinovu smrt sve dok on ne dođe.

<sup>27</sup>Dakle, tko god jede kruh i pije Gospodinovu čašu nedolično, bit će kriv za grijeh protiv Gospodinova tijela i krvi. <sup>28</sup>Svatko treba ispitati svoje srce prije nego što jede kruh i pije čašu. <sup>29</sup>Jer, onaj tko jede i pije, a ne raspoznaje tijelo<sup>1</sup>, jede i pije svoju osudu. <sup>30</sup>Zbog toga su mnogi među vama slabi i bolesni, a mnogi su i umrli. <sup>31</sup>Kad bismo sami sebe ispitivali, ne bismo bili osuđivani. <sup>32</sup>Kad nam Bog sudi, on nas odgaja da ne budemo osuđeni sa svijetom.

<sup>33</sup>Dakle, braćo i sestre, kad se skupite da biste jeli, čekajte jedni druge! <sup>34</sup>Ako je tko jako gladan, neka jede kod kuće, tako da vaš sastanak ne bude uzrok Božje osude. Ostale stvari ću objasniti kad dođem.

### *Darovi Duha Svetoga*

**12** <sup>1</sup>Što se tiče duhovnih darova, braćo i sestre, ne želim da ostanete u neznanju. <sup>2</sup>Znate da ste bili zavedeni na krivi put i očarani mrtvim idolima dok ste bili nevjernici. <sup>3</sup>Zato vam govorim da nitko ne može reći potaknut od Božjega Duha: »Isus je proklet« i nitko ne može reći: »Isus je Gospodin«, osim potaknut od Duha Svetog.

<sup>4</sup>Ima mnogo duhovnih darova, ali isti je Duh koji te darove dijeli. <sup>5</sup>Ima mnogo načina služenja, ali svi su od istoga Boga. <sup>6</sup>Ima mnogo načina na koje Bog radi u ljudima, ali je isti Bog. <sup>7</sup>Nešto od Duha vidljivo je u svakome od nas i to nam je darovano na korist svima. <sup>8</sup>Nekomu Duh daje dar govorenja riječi mudrosti, drugomu isti Duh daje dar govorenja riječi znanja. <sup>9</sup>Isti Duh nekome drugom daje vjeru, a drugi prima darove ozdravljanja od istog Duha. <sup>10</sup>Nekomu Duh daruje silu

<sup>1</sup> **11,29 tijelo** Može se odnositi na Kristovo tijelo razapeto na križu ili na Crkvu koja je Kristovo Tijelo. Vidi 1 Kor 10,17.



da čini čuda, drugomu dar proricanja, nekomu opet dar razlikovanja duhova — koji su od Boga a koji nisu. Jednomu Duh daje dar govora različitih jezika, a drugomu pak dar da tumači te jezike. <sup>11</sup>Sve to čini jedan, isti Duh. Svakomu daje pojedinačno, kako hoće.

### *Kristovo Tijelo*

<sup>12</sup>Ljudsko je tijelo jedno, a sastoji se od mnogih dijelova. Svi ti dijelovi, premda ih je mnogo, čine jedno tijelo. Tako je i s Kristom. <sup>13</sup>Svi smo bili kršteni u jednome Duhu da bismo postali dio jednoga tijela, bez obzira na to jesmo li Židovi ili nežidovi, bez obzira na to jesmo li bili robovi ili slobodni ljudi. Svima nam je dan jedan Duh.

<sup>14</sup>Ljudsko se tijelo ne sastoji samo od jednoga dijela nego ima mnogo dijelova. <sup>15</sup>Čak i ako noga kaže: »Ne pripadam tijelu jer nisam ruka«, ne prestaje zbog toga pripadati tijelu. <sup>16</sup>I ako uho kaže: »Ne pripadam tijelu jer nisam oko«, ne prestaje zbog toga pripadati tijelu. <sup>17</sup>Kad bi cijelo tijelo bilo oko, gdje bi bilo osjetilo sluha? A kad bi cijelo tijelo bilo uho, gdje bi bilo osjetilo mirisa? <sup>18</sup>Bog je dijelove tijela postavio upravo onako kako je smatrao da je dobro. <sup>19</sup>I kad bi svi dijelovi tijela bili isti, gdje bi bilo tijelo? <sup>20</sup>Upravo zato ima mnogo dijelova tijela, ali je tijelo samo jedno.

<sup>21</sup>Oko ne može reći ruci: »Ne trebam te«, a glava ne može reći nogama: »Ne trebam vas«. <sup>22</sup>Naprotiv, oni dijelovi tijela koje smatramo slabijima — vrlo su važni. <sup>23</sup>O onima koje ne smatramo osobito značajnima — vodimo najviše računa. Posebno se brinemo za one dijelove tijela koje ne želimo pokazati, <sup>24</sup>dok oni dijelovi tijela koji se pokazuju ne trebaju takvu brigu. Međutim, Bog je tijelo sastavio tako da je dao veću čast onim dijelovima koji je nemaju, <sup>25</sup>da unutar tijela ne bi bilo razdvajanja, nego da dijelovi tijela jednako vode računa jedni o drugima. <sup>26</sup>Ako jedan dio tijela pati, svi drugi dijelovi pate s njim. Ako je jedan dio tijela počašćen, svi drugi dijelovi dijele njegovu čast.

<sup>27</sup>Vi ste, dakle, Kristovo tijelo i dijelovi toga tijela svaki za sebe. <sup>28</sup>Bog je prvo postavio u Crkvi apostole, zatim proroke pa učitelje. Potom je postavio ljude koji čine čudesna djela pa one koji imaju dar ozdravljanja, zatim one koji imaju dar pomaganja pa one s darom vodstva i one koji govore u jezicima. <sup>29</sup>Nisu svi apostoli, zar ne? Niti su svi proroci i učitelji. I nemaju svi dar

da čine čudesna djela, <sup>30</sup>ili dar ozdravljanja, zar ne? Ne govore svi drugim jezicima. I nemaju svi dar tumačenja jezika. <sup>31</sup>Čeznite za većim darovima Duha. A sada ću vam pokazati najuzvišeniji put.

### *Ljubav*

- 13** <sup>1</sup>Kad bih govorio ljudske i anđeoske jezike, a ne bih imao ljubavi,  
 bio bih kao glasan gong što odzvanja ili cimbali koji zveči.
- <sup>2</sup> Kad bih imao dar proricanja,  
 kad bih znao sve tajne i imao sve znanje,  
 i kad bih imao potpunu vjeru,  
 tako da bih mogao pomicati planine,  
 a ne bih imao ljubavi, bio bih ništa.
- <sup>3</sup> I kad bih sve što posjedujem dao da se nahrane gladni,  
 kad bih svoje tijelo predao da se spali,  
 a ne bih imao ljubavi, ništa time ne bih dobio.
- <sup>4</sup> Ljubav je strpljiva.  
 Ljubav je plemenita.  
 Ona nije zavidna.  
 Ljubav se ne hvali.
- <sup>5</sup> Nije ohola.  
 Nije nepristojna.  
 Ne traži za sebe.  
 Ljubav nije razdražljiva.  
 Ne pamti zlo.
- <sup>6</sup> Ne veseli se nepravdi, a veseli se istini.
- <sup>7</sup> Ljubav uvijek zaštićuje, uvijek vjeruje,  
 uvijek se nada i uvijek sve podnosi.
- <sup>8</sup> Ljubav nikada ne prestaje.  
 Darovi proricanja će nestati.  
 Nestat će i govorenje u jezicima.  
 Nestat će i dar znanja.
- <sup>9</sup> Jer, naše je znanje nepotpuno i naša su proricanja djelomična.
- <sup>10</sup> A kad dođe cjelovitost, nestat će ono što je djelomično.
- <sup>11</sup> Dok sam bio dijete, govorio sam kao dijete,  
 razmišljao sam kao dijete, zaključivao sam kao dijete.  
 A sada sam odrastao čovjek i odbacio sam sve što je djetinje.
- <sup>12</sup> Sada, naime, gledamo nejasan odraz

u zrcalu, a tada ćemo vidjeti jasno — licem u lice. Sada je moje znanje nepotpuno, a tada ću sve znati, baš kao što i mene Bog potpuno poznaje.

<sup>13</sup>Dakle, ove tri stvari preostaju: vjera, nada i ljubav, a najveća je od njih — ljubav.

### *Duhovni darovi u Crkvi*

**14**<sup>1</sup>Čeznite za ljubavlju! Iskreno tražite duhovne darove! Osobito tražite dar proricanja! <sup>2</sup>Onaj tko ima dar govorenja u jezicima ne govori ljudima, nego Bogu, jer nitko ne može razumjeti što govori. On govori tajne stvari po Duhu. <sup>3</sup>Onaj tko proriče, govori stvari koje poučavaju, ohrabruju i tješe. <sup>4</sup>Onaj tko ima dar govora u jezicima, sam sebe duhovno izgrađuje, ali onaj tko ima dar proricanja duhovno izgrađuje cijelu crkvu. <sup>5</sup>Volio bih da svi vi imate dar govorenja tuđim jezicima, ali još bih više volio da prorokujete. Onaj tko prorokuje, veći je od onoga koji govori u jezicima, osim ako taj koji govori u jezicima može protumačiti što je rekao, da bi cijela crkva bila duhovno ojačana.

<sup>6</sup>Braćo i sestre, ako dođem k vama govoreći u jezicima, kako ću vam biti od koristi ako vam ne donesem objavu, znanje, proročanstvo ili učenje? <sup>7</sup>Isto je i s instrumentima koji proizvode zvukove, kao što su flauta ili harfa. Ako ne proizvode jasne tonove, kako će čovjek prepoznati melodiju koju sviraju? <sup>8</sup>I ako je zvuk što ga proizvodi truba nejasan, tko će se spremiti za bitku? <sup>9</sup>Isto je i s vama: kako će tko znati što ste rekli ako ne govorite razumljivim riječima? Govorit ćete u vjetar. <sup>10</sup>Na svijetu ima raznih jezika i ni jedan nije besmislen. <sup>11</sup>Ako ne razumijem jezik onoga tko mi govori, onda mi je taj čovjek stranac, a i ja sam stranac njemu. <sup>12</sup>Isto je i s vama: budući da ste željni duhovnih darova, nastojte obilovati njima da biste duhovno ojačali crkvu.

<sup>13</sup>Dakle, onaj tko govori u jezicima treba moliti da može i protumačiti to što je rekao. <sup>14</sup>Jer, ako molim na nepoznatom jeziku, moj duh moli, ali moj je um besposlen. <sup>15</sup>Što, dakle, treba činiti? Molit ću svojim duhom, ali molit ću i svojim umom. Zahvaljivat ću svojim duhom, ali zahvaljivat ću i svojim umom. <sup>16</sup>Jer, ako slaviš Boga samo svojim duhom, kako će netko tko ne razumije reći »Amen« na tvoju molitvu i zahvalu ako ne zna što govoriš? <sup>17</sup>Tako ti možeš izgovarati dobru molitvu zahvalnicu, ali onaj tko sluša duhovno se ne izgrađuje.

<sup>18</sup>Zahvaljujem Bogu što mogu govoriti u jezicima čak i više nego svi vi, <sup>19</sup>ali u crkvi radije kažem samo pet riječi koje razumijem da bih poučio i druge, nego deset tisuća riječi na tuđem jeziku.

<sup>20</sup>Braćo i sestre, nemojte razmišljati poput djece. Umjesto toga, budite nevini kao mala djeca u odnosu na zlo, ali u odnosu na način razmišljanja budite zreli.

<sup>21</sup>U Zakonu piše:

»Kroz one koji govore raznim jezicima  
i usnama stranaca govorit ću tim ljudima,  
ali oni me ni tada neće slušati.« *Izaija 28,11–12*

To govori Gospodin.

<sup>22</sup>Dakle, dar govorenja u jezicima znak je za nevjerne, a ne za vjernike. Ali dar proricanja znak je za vjernike. <sup>23</sup>Ako se skupi cijela crkva i svatko govori drugim jezikom, kad uđu ljudi koji ne razumiju ili ne vjeruju, neće li misliti da ste ludi? <sup>24</sup>Ali zamislite da svi proriču, a uđe čovjek koji ne vjeruje ili koji ne razumije — uvidjet će svoj grijeh i svaka vaša riječ će ga osuditi, <sup>25</sup>a tajne njegova srca će se razotkriti. Past će na koljena i pokloniti se Bogu govoreći: »Stvarno je Bog među vama!«<sup>1</sup>

### **Red na sastancima**

<sup>26</sup>Što, dakle, trebate činiti? Kad se skupite, braćo i sestre, netko neka čita psalam, netko učenje, netko objavu, netko neka govori na tuđem jeziku, a drugi neka tumači to što je rekao. Sve je to potrebno da bi crkva duhovno ojačala. <sup>27</sup>Ako tko bude govorio na tuđem jeziku, neka govore dvojica, najviše trojica, jedan po jedan, i neka netko tumači što su rekli. <sup>28</sup>A ako nema nikoga tko bi tumačio, govornik neka u crkvi šuti i govori sebi i Bogu.

<sup>29</sup>Neka govore dvojica ili trojica koji proriču, a ostali neka prosude što govore. <sup>30</sup>Ako netko tko sjedi primi objavu, onaj tko govori neka zašuti. <sup>31</sup>Svi možete proricati, jedan po jedan, da bi se svi naučili i bili ohrabreni. <sup>32</sup>Duhovi proroka podložni su prorocima, <sup>33</sup>jer Bog ne donosi zbrku nego mir. Kao u svim crkvama Božjih svetih ljudi, <sup>34</sup>žene neka na sastancima šute, jer im nije dopušteno da govore. Umjesto toga, neka budu

<sup>1</sup> 14,25 Vidi Iz 45,14 i Zah 8,23.

podložne, kao što i Zakon kaže. <sup>35</sup>Ako žele nešto naučiti, neka pitaju svoje muževe kod kuće, jer nije dolično da žena govori u crkvi. <sup>36</sup>Ili je možda od vas proizašla Božja poruka? Ili je samo k vama došla?

<sup>37</sup>Ako tko smatra da je prorok ili da ima duhovni dar, treba prepoznati da je ovo što vam pišem Božja zapovijed. <sup>38</sup>Ako tko to ne prihvaća, neće ni on sâm biti prihvaćen.

<sup>39</sup>Dakle, braćo moja i sestre, žudite za tim da proričete i ne branite govorenje u tuđim jezicima. <sup>40</sup>Ali sve neka bude pristojno i uredno!

### *Kristova Radosna vijest*

**15** <sup>1</sup>Sad bih vas želio podsjetiti, braćo i sestre, na Radosnu vijest koju sam vam propovijedao, koju ste primili i u kojoj ustrajete. <sup>2</sup>Po njoj ste i spašeni, ako se držite onoga što sam vam propovijedao. Ako tako ne činite, uzalud ste povjerovali.

<sup>3</sup>Ja sam vam predao prvo i najvažnije što sam i sâm primio: da je Krist umro radi naših grijeha, baš kao što piše u Pismu, <sup>4</sup>da je bio pokopan i da je trećega dana ustao od mrtvih, kao što Pismo kaže, <sup>5</sup>te da se pokazao Petru, a zatim Dvanaestorici. <sup>6</sup>Zatim se pokazao braći i sestarama, kojih je zajedno bilo više od pet stotina. Većina od njih još je danas živa, a neki su umrli. <sup>7</sup>Zatim se pokazao Jakovu, a potom i svim ostalim apostolima. <sup>8</sup>I na kraju se pokazao i meni, kao nedonoščetu, <sup>9</sup>jer ja sam posljednji od apostola. Ja čak nisam ni vrijedan da me se zove apostolom, jer sam progonio Božju Crkvu. <sup>10</sup>Ali ja sam ovo što jesam po Božjoj milosti. Njegova milost prema meni nije bila uzaludna. Ja sam se trudio više od svih, premda zapravo to nisam bio ja, nego Božja milost sa mnom. <sup>11</sup>Dakle, bez obzira na to jesam li vam propovijedao ja ili oni, mi prenosimo tu istu poruku u koju ste i vi povjerovali.

### *Uskrsnuće*

<sup>12</sup>Ali ako propovijedamo da je Krist ustao od mrtvih, kako to da neki među vama kažu da nema uskrsnuća od mrtvih? <sup>13</sup>Ako nema uskrsnuća od mrtvih, onda ni Krist nije uskrsnuo. <sup>14</sup>A ako Krist nije ustao od mrtvih, onda je naše propovijedanje beskorisno, a isto tako i vaša vjera. <sup>15</sup>Jer, ako je istina da mrtvi ne ustaju, kao što neki kažu, onda smo i mi lažni svjedoci jer svjedočimo da je Bog podigao Krista od mrtvih. <sup>16</sup>A ako mrtvi ne ustaju,

onda ni Krist nije uskrsnuo. <sup>17</sup>Ako pak Krist nije uskrsnuo, vaša je vjera beskorisna; još uvijek ste u svojim grijesima, <sup>18</sup>a oni koji su umrli u Kristu, izgubljeni su. <sup>19</sup>Ako je naša nada u Krista samo za ovaj naš zemaljski život, tada smo bjedniji od svih ljudi.

<sup>20</sup>Ali Krist je uistinu ustao od mrtvih. On je prvi od svih onih koji su umrli. <sup>21</sup>Ljudi umiru zbog onoga što je učinio jedan čovjek (*Adam*). Međutim, uskrsnuće od mrtvih također je zbog jednog čovjeka (*Krista*). <sup>22</sup>Jer, baš kao što svi umiru po Adamu, na isti će način svi biti vraćeni u život po Kristu, <sup>23</sup>ali svi po redu: Krist je uskrsnuo prvi, zatim će uskrsnuti oni koji pripadaju Kristu kad on ponovo dođe. <sup>24</sup>Tada će doći kraj. Krist će uništiti sve vladare, svu vlast i svaku moć, a zatim će predati svu vlast Bogu Ocu. <sup>25</sup>Jer, Krist mora vladati sve dok mu Bog ne položi sve neprijatelje pod noge. <sup>26</sup>Smrt će biti uništena kao zadnji neprijatelj. <sup>27</sup>Sveto pismo kaže: »Jer, Bog je sve podložio Kristu pod noge.«<sup>1</sup> Kad kaže da su »sve stvari podložene«, pritom se, naravno, izuzima Boga, jer on je taj koji je sve podložio Kristu. <sup>28</sup>I kad sve bude podloženo Kristu, onda će se i sam Sin podložiti Bogu. Bog će biti neograničen vladar.

<sup>29</sup>Inače, što će onda postići oni koji su se krstili umjesto mrtvih? Ako mrtvi ne ustaju, zašto su se onda ti ljudi krstili umjesto njih?

<sup>30</sup>Zašto smo onda i mi neprekidno u opasnosti? <sup>31</sup>Braćo i sestre, tako mi ponosa kojim se ponosim vama u Kristu Isusu, našem Gospodinu, ja svakoga dana umirem. <sup>32</sup>Ako sam se samo iz ljudskih razloga borio s divljim zvijerima u Efezu, što sam time postigao? Ako mrtvi ne ustaju, onda »jedimo i pijmo jer ćemo sutra umrijeti!«<sup>2</sup>

<sup>33</sup>Nemojte se zavaravati! Loše društvo uništava dobre običaje! <sup>34</sup>Vratite se ispravnom načinu razmišljanja i ne griješite više! Neki od vas ne poznaju Boga. To vam govorim da bih vas posramio.

### *Naše uskrsnuće*

<sup>35</sup>Ali neki od vas mogu pitati: »Kako to mrtvi ustaju? Kakvo će tijelo imati kad uskrsnu?« <sup>36</sup>Kako glupo! Ono što posijete neće oživjeti ako najprije ne umre. <sup>37</sup>I ono što sijete nije tijelo kakvo će biti kasnije, nego obično zrno, bez obzira na to je li to zrno pšenice ili nekog

<sup>1</sup>15,27 Citat iz Ps 8,7.

<sup>2</sup>15,32 Citat iz Iz 22,13; 56,12; usp. Lk 12,19–20.

drugog sjemena. <sup>38</sup>Ali Bog daje tijelo kakvo je izabrao. Svakom sjemenu daje tijelo kakvo mu pripada. <sup>39</sup>Nisu sva tijela živih bića jednaka. Jedno pripada čovjeku, drugo životinji; ptice imaju svoje tijelo, a ribe opet svoje. <sup>40</sup>Postoje i nebeska i zemaljska tijela. Nebeska tijela sjaje jednim sjajem, a zemaljska drugim. <sup>41</sup>Sunce ima svoj sjaj, a mjesec svoj. Svaka se zvijezda razlikuje od druge po svojem sjaju.

<sup>42</sup>Tako će biti i s mrtvima kad uskrsnu. Pokopano će tijelo propasti, ali to će tijelo uskrsnuti za nepropadljiv život. <sup>43</sup>Pokopano tijelo koje je »posijano« nečasno je, a uskrsnut će u slavi. Tijelo koje je »posijano« slabo je, a tijelo koje će uskrsnuti bit će jako. <sup>44</sup>Pokopano je tijelo fizičko, a uskrslo je tijelo duhovno.

Ako postoje fizička tijela, postoje i duhovna tijela. <sup>45</sup>A ovo piše u Pismu: »Prvi čovjek, Adam, postao je živo biće.<sup>1</sup> Krist, zadnji Adam, postao je duh koji daje život.« <sup>46</sup>Nije prvo bilo duhovno, nego tjelesno. Duhovno je došlo nakon toga. <sup>47</sup>Prvi je čovjek načinjen od zemaljskoga praha. Drugi je čovjek (*Krist*) došao s neba. <sup>48</sup>Svi koji pripadaju zemlji, oblikovani su po prvom čovjeku koji je napravljen od zemaljskoga praha. Oni koji pripadaju nebu, oblikovani su po nebeskom čovjeku. <sup>49</sup>Kao što smo slični ovom čovjeku od zemaljskoga praha, tako ćemo biti slični i nebeskom čovjeku.

<sup>50</sup>Kažem vam, braćo i sestre, da naša zemaljska tijela od krvi i mesa ne mogu imati svoj dio u Božjem kraljevstvu, niti propadljivo može imati svoj dio u nepropadljivom. <sup>51</sup>Slušajte! Govorim vam tajnu: nećemo svi umrijeti, ali ćemo svi biti promijenjeni u jednom trenutku, <sup>52</sup>u tren oka, na zadnji zvuk trube za svršetak svijeta. Jer, oglasit će se truba i mrtvi će vjernici uskrsnuti nepropadljivi, a mi koji živimo bit ćemo preobraženi. <sup>53</sup>Jer, ovo se propadljivo tijelo mora odjenuti u nepropadljivost i smrtno se tijelo mora odjenuti u besmrtnost. <sup>54</sup>Kad se propadljivo tijelo odjene u nepropadljivost, a smrtno tijelo u besmrtnost, tada će se ostvariti što piše u Pismu:

»Pobjeda je progutala smrt.«

*Izaija 25,8*

<sup>55</sup>»Smrti, gdje je tvoja pobjeda?

Gdje je tvoj žalac?«

*Hošea 13,14*

<sup>1</sup> 15,45 Citat iz Post 2,7.

<sup>56</sup>Smrtni je žalac grijeh, a moć grijeha dolazi od Zakona.

<sup>57</sup>Ali hvala Bogu, on nam daje pobjedu po našem Gospodinu Isusu Kristu!

<sup>58</sup>Dakle, moji ljubljani, stojte čvrsto i nepokolebljivo! Uvijek budite potpuno predani radu koji vam je Gospodin dao, jer znate da vaš trud u Gospodinu nije uzaludan.

### *Skupljanje priloga*

**16** <sup>1</sup>Što se tiče skupljanja dobrovoljnih priloga za Božje ljude, radite isto kao što sam odredio crkvama u Galaciji: <sup>2</sup>svakoga prvog dana u tjednu neka svatko od vas odvoji od onoga što je zaradio. Tako nećete morati skupljati kad ja dođem. <sup>3</sup>Kad dođem, poslat ću s pismima preporuke ljude koje vi izaberete da odnesu vaš dar u Jeruzalem. <sup>4</sup>Ako budem vidio da je dobro da i ja pođem, oni će ići sa mnom.

<sup>5</sup>Doći ću k vama nakon što prođem Makedoniju, jer namjeravam samo proći kroz nju. <sup>6</sup>Možda ću moći neko vrijeme ostati s vama, ili čak provesti zimu, kako biste me mogli opremiti za put kamo god da pođem. <sup>7</sup>Ne želim vas posjetiti samo u prolazu. Nadam se da ću ostati neko vrijeme s vama, ako Gospodin dopusti. <sup>8</sup>Ostat ću u Efezu sve do Pedesetnice, <sup>9</sup>jer su mi se pružile velike mogućnosti za djelotvoran rad. No imam ovdje i mnogo protivnika.

<sup>10</sup>Ako Timotej dođe, pobrinite se da bude bez straha dok je među vama jer radi Gospodinov posao, kao i ja. <sup>11</sup>Zato neka ga nitko ne odbije primiti. Opremite ga za put i pošaljite k meni, jer čekam da dođe s drugom braćom.

<sup>12</sup>Što se tiče našega brata Apolona, poticao sam ga da vas posjeti s drugom braćom, ali čvrsto je odlučio da sada neće doći. Doći će drugom prilikom.

### *Završne upute*

<sup>13</sup>Budite oprezni! Stojte čvrsto u vjeri! <sup>14</sup>Budite hrabri, budite jaki! Sve što radite, radite s ljubavlju.

<sup>15</sup>Znate da su Stefan i njegovi ukućani prvi koji su se obratili u Ahaji i da su se posvetili služenju Božjim ljudima. Zato vas molim, braćo i sestre, <sup>16</sup>da se i vi prepuštite vodstvu takvih ljudi i svima koji se trude i služe s njima.

<sup>17</sup>Drago mi je zbog Stefana, Fortunata i Ahajika, jer su došli i popunili prazninu koja je nastala zbog vaše



odsutnosti <sup>18</sup>i jer su smirili moj duh, baš kao i vaš. Zato cijenite ljude poput njih.

<sup>19</sup>Pozdravljaju vas crkve iz Azije. Akvila i Priscila srdačno vas pozdravljaju u Gospodinu, zajedno s crkvom koja se sastaje u njihovoj kući. <sup>20</sup>Sva vas braća i sestre pozdravljaju. Pozdravite jedni druge svetim poljupcem.

<sup>21</sup>Ja, Pavao, pišem vam ove pozdrave vlastitom rukom.

<sup>22</sup>Ako tko ne voli Gospodina, neka je proklet!

Dođi, Gospodine! <sup>1</sup>

<sup>23</sup>Neka milost Gospodina Isusa bude s vama!

<sup>24</sup>Ljubim vas sve u Kristu Isusu.

## *Druga poslanica*

# *Korinćanima*

**1** <sup>1</sup>Pozdrav od Pavla, apostola Isusa Krista, po Božjoj volji, i od našega brata Timoteja, Božjoj crkvi u Korintu i svim Božjim ljudima u cijeloj Ahaji.

<sup>2</sup>Neka s vama budu milost i mir od Boga, našega Oca, i od Gospodina Isusa Krista.

### *Zahvala*

<sup>3</sup>Hvalite Boga, Oca našega Gospodina Isusa Krista, milostivog Oca i Boga, koji je izvor svake utjehe. <sup>4</sup>On nas tješi u svim nevoljama da bismo i mi mogli tješiti one koji se nalaze u bilo kakvoj nevolji, istom utjehom koju Bog daje nama. <sup>5</sup>Jer, kao što su obilne Kristove patnje koje nas snalaze, tako i uživamo obilje utjehe, po Kristu. <sup>6</sup>Ako podnosimo nevolje, to je za vašu utjehu i spasenje. Ako primamo utjehu, to je za vašu utjehu, koja vam omogućuje da strpljivo podnosite one iste patnje koje i mi podnosimo. <sup>7</sup>Mi se čvrsto uzdamo u vas jer znamo da ćete, kao što dijelite naše patnje, dijeliti i našu utjehu.

<sup>8</sup>Braćo i sestre, želimo da znate kakve smo nevolje imali u Aziji. Bili smo opterećeni više nego smo mogli

<sup>1</sup> **16,22** *Dođi, Gospodine* Prijevod aramejskog izraza »marana tha«.

# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>